

Anzeigen

Liebe "Früh zum Sonntag" Leser,

das Jahr neigt sich langsam dem Ende zu, überall leuchten bunte Lichter, an so manch Ecken duftet es herrlich nach Plätzchen und die Kinder werden langsam nervös, was wohl dieses Jahr unter dem Baum liegen wird. Wir haben die ein oder andere Aktivität für Sie in unseren Weihnachtsausgaben. Lesen Sie mehr dazu im Innenteil, über das Varietè et cetera Bochum, oder das Stricken für einen guten Zweck im Wollstudio Weiß. Auch Rolf Siepman, ehrenamtlich engagiert im Essener Stadtteil Burgaltendorf, führt uns in seinem neuen Buch in die Welt der heimatgeschichtlichen Sagen. 26 fantastische Geschichten, von denen einige neu erzählt sind. Wir wünschen Ihnen und Ihren liebsten ein frohes und besinnliches Weihnachtsfest und einen guten Rutsch ins neue Jahr 2022. Genießen Sie die Feiertage ganz besonders, schlagen Sie beim Weihnachtsessen so richtig zu und lassen Sie sich reich beschenken.

Ihr „FzS“ Team

Anzeigen

**Wir kaufen
Wohnmobile +
Wohnwagen
03944-36160
www.wm-aw.de
Wohnmobilcenter
Am Wasserturm**



Zakir Sidiqi

Foto: FzS

Meisterliche Wärme für Ihr Haus

Gerade in der kalten Jahreszeit stellen wir fest, wenn die Heizungsanlage nicht das tut was Sie tun soll und stehen nicht selten ratlos da. Hiervon kann unser heutiger Gesprächspartner: Herr Zakir Sidiqi, Inhaber des Meisterbetriebes ZS Haustechnik auf der Weserstr. 5 in Essen, mehr als ein Lied singen.

Sidiqi begrüßt uns am frühen Samstagmorgen im klassischen „Blaumann“ und der ist weder gestärkt noch gebügelt, dafür weist er Spuren eines Arbeitseinsatzes auf, da der gelernte Heizungsbauer soeben von einem Notfall-Einsatz im Rahmen einer komplett

ausgefallenen Heizungsanlage zurückgekehrt war.

Wärme bedeutet Wohlbe- finden

Das gilt insbesondere für das traute Heim. Deshalb gehört zu einer guten Lösung für höchsten Wärme- komfort nicht nur die ordnungsgemäße technische Ausführung, sondern vor allem ein rundum perfekter Service – und da kennt Sidiqi mit seinem 24 Stunden Notfall Service keinen Feierabend. Als IHK geprüfter Handwerksmeister weiß er von so mancher Nachtschicht zu berichten, nicht selten waren unzureichende Wartungen Auslöser von

Ausfällen und da muss man auch rund um die Uhr einen kühlen Kopf und klaren Verstand bewahren, denn im Rahmen seines 24 Stunden Notdienstservices erwartet der Kunde, zu recht, eine Lösung des Problems und eine hundertprozentige Arbeitsleistung, so Sidiqi weiter und das ein Kunde mit kaltem Heim nicht immer in bester Stimmung ist, ist wohl mehr als nachvollziehbar.

Ehrgeiz, Disziplin und Sachverstand für den Erfolg
Das waren und sind für den jungen Mann die Schlüssel für das Leben und Arbeiten. Der heutige Handwerks-

meister erzählt uns, dass er bereits in sehr jungen Jahren das Arbeiten gelernt hat und es ihm stets wichtig wahr sich fortzubilden, so besuchte er Anfangs die Abendschule um staatlich anerkannte Schulabschlüsse zu erlangen, führte eine klassische Lehre zum Heizungsbauer durch und absolvierte, neben Beruf, Familie und aktivem Boxsport, die Meisterschule auf eigene Kosten mit hervorragendem Ergebnis.

Probleme gibt es nicht – es werden Lösungen geliefert
Denn perfekter Service – beginnt bei ZS Haustechnik

Lesen Sie weiter auf Seite 2

ELEKTRO-DEPOT
PREISWERT UND ANDERS
Haushaltsgeräte, alle Marken zu Tiefpreisen! Exklusives Küchenstudio
PREISWERT UND ANDERS
August-Bebel-Platz 15-19
44866 Bochum-Wattenscheid
Tel.: 02327 - 321 629
Fax: 02327 - 321 638
Öffnungszeiten:
Mo. - Fr. 9:30 - 19:00 Uhr
Sa. 9:30 - 14:00 Uhr
www.elektro-depot.de

Gartenskulpturen aller Art

Steinfiguren Horn
Steinguss, Lavastein, Bronze und Granit
Öffnungszeiten:
Di. - Sa. 10.00 - 16.00 Uhr

Korthover Weg 65 - 71
45307 Essen
Tel. 02 01 / 522 79 75
www.steinfiguren-horn.de

Einfach ausschneiden und mitbringen!
Mein Baumarkt & mehr
HOLZ-MEYER
seit 1914
10% Rabatt*
AUF EINEN ARTIKEL IHRER WAHL AUS UNSEREM SORTIMENT
*Ausgenommen sind bereits reduzierte Artikel, Sonder- und Dauerniedrigpreise, Zigaretten, Süßwaren, Getränke und Bestellware. Nicht mit anderen Rabatten kombinierbar. Je Artikel nur ein Coupon einlösbar. Nicht gültig für bereits bestehende Aufträge! Nur Original Coupon gültig!
Gültig bis zum 31.12.2021

Einfach ausschneiden und mitbringen!
Mein Baumarkt & mehr
HOLZ-MEYER
seit 1914
15% Rabatt*
AUF EINEN ARTIKEL IHRER WAHL AUS UNSEREM SORTIMENT
*Ausgenommen sind bereits reduzierte Artikel, Sonder- und Dauerniedrigpreise, Zigaretten, Süßwaren, Getränke und Bestellware. Nicht mit anderen Rabatten kombinierbar. Je Artikel nur ein Coupon einlösbar. Nicht gültig für bereits bestehende Aufträge! Nur Original Coupon gültig!
Gültig bis zum 31.12.2021

Jetzt in unserem Gartencenter!
NORDMANNTANNE
1. Wahl zum HAMMERPREIS!
TOP-PREIS ab 23,99 €
Nordmann-tanne geschlagen + genetzt ca. 1,50 - 1,80 m Art-Nr: 239426
Wir wünschen unseren Kunden ein besinnliches Weihnachtsfest und einen guten Rutsch ins neue Jahr 2022
HOLZ-MEYER

Mein Baumarkt & mehr
HOLZ-MEYER
seit 1914

BAUMARKT | GARTENCENTER | HOLZFACHMARKT
Dessauerstraße 62 | 45886 Gelsenkirchen | Tel. 0209 9235090
GE-BauSupermarkt: Montag-Freitag: 7.30 - 19.00 Uhr Samstag: 7.30 - 16.00 Uhr
www.holz-meyer.de

bereits mit dem ersten ausführlichen Beratungsgespräch, man nimmt sich Zeit für die Vorstellungen des Kunden und entwickelt anschließend in enger Abstimmung ein passendes Gesamtkonzept. Höchster Komfort, maximale Effizienz und Umweltverträglichkeit – zeitgemäße Heizungs- und Warmwassersysteme müssen höchste Anforderungen erfüllen. Mit unse-

ren namhaften Partnern bietet Sidiqi moderne technische Lösungen die diesem Anspruch gerecht werden. Dabei ist die individuelle Planung und die termingerechte handwerklich präzise Ausführung von oberster Priorität, so der Fachmann.

Breite Palette – hohe Expertise

Dank langjähriger Tätigkeit und ständiger Fort-



Polsterei WERKSTATT

Frohe Weihnachten und ein gesundes neues Jahr 2022

Susanne Ringler
- Handwerksmeisterin -

Hattinger Str. 788 · 44879 Bochum
Telefon: 02 34 / 54 649 627
 Fax: 02 34 / 54 649 626
 Mobil: 01 77 / 430 45 10
 E-Mail: susanneringler@web.de
 Internet: www.polsterei-bochum.de

Aufarbeitung & Restaurierung von Polstermöbeln
 Neuanfertigung von Polster-Stilmöbeln

und Weiterbildung kann ZS Haustechnik ein breites Leistungsspektrum bieten: von Heizung/Warmwasser, Öl/Gas-Brennwert/Heizwert Solarthermie, Wartung, Kundendienst, Rohrbruchbeseitigung, Modernisierung – bis hin zum komplett neuen und barrierefreien Badezimmer, wird dem Kunden stets eine Leistung angeboten hinter der Zakir Sidiqi auch steht. Nicht nur die hervorragenden öffentlichen Bewertungen von 5 Sternen bestätigen dies, auch wir können versichern, dass unser Gesprächspartner weiß was er tut.

Handwerk hat goldenen Boden aber nicht das beste Image

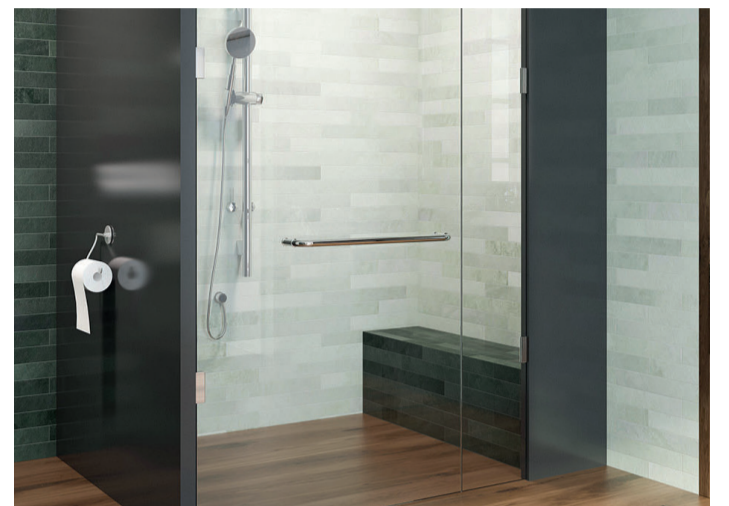
So erzählt uns der der Handwerksmeister über seine Su-

che nach Unterstützung für den Betrieb.

Ganz gleich, ob es Fachkräfte zur Ausbildung, Gesellen oder Hilfskräfte sind, häufig bekam er zu hören, dass man den Arbeitsplatz am Computer mit klar geregelten Arbeitszeiten bevorzuge, dass geht bei uns leider nicht immer so, führt Sidiqi weiter aus. Wenn ein Notfall eintritt ist halt erst Feierabend, wenn das Problem gelöst wurde führt er weiter aus.

Daher machen wir auch kein Geheimnis aus seinen Kontaktdaten, wer Kontakt aufnehmen möchte, kann dies gerne per email tun: kontakt@zs-haustechnik.de

Wir wünschen Zakir Sidiqi weiterhin prall gefüllte Auftragsbücher und eine friedvolle Weihnachtszeit. **FzS**



Stielvolle Bäder

SHK-Meisterbetrieb ZS Haustechnik

Inh. Zakir Sidiqi
 Weserstr. 5
 45136 Essen
 Tel.: 0160 92 389 700
 Fax: 0201 45 30 31 27
 E-Mail: kontakt@zs-haustechnik.de
www.zs-haustechnik.de

Rares gegen Bares im

Ankauf von **Gold & Silber**

¹⁾ Schmuck, Brillanten u.v.m.
²⁾ Luxusuhren wie Rolex, Patek Philippe, Breitling, Omega u.v.m.
³⁾ Luxustaschen
⁴⁾ Militaria WW₁ + WW₂ u.v.m.

Seit **30 Jahren** in Steele

Die jeweiligen Markennamen sind urheberrechtlich geschützt und Eigentum des Rechteinhabers. Sie werden hier nur verwendet, weil sie Bestandteil des Produktes sind und die Qualität kennzeichnen. – Bilder dienen nur der Veranschaulichung und sind Urheberrechtlich geschützt. "Quelle Google"

Gold- & Uhrenstübchen

Kaiser-Otto-Platz 7 · 45276 Essen-Steele
 Telefon: 0201 - 51 73 51
 Öffnungszeiten: Mo.-Fr. 10-18 Uhr & Sa. 9-14 Uhr

KUPFERDREHER 186 AN- UND VERKAUF

Bekannt für seine seriöse Arbeit auf der ganzen Ruhrhalbinsel

Wir kaufen an:
 Alt Gold · Silber · Zinn · Besteck
 Münzen · Uhren · Kaminuhren
 Öl · Gemälde · Teppiche
 Farbsteine · Musikinstrumente u.v.m.
Wir bezahlen direkt in Bar

Kupferdreher Str. 186 · 45257 Essen

Telefon: 0201-45 877 310 · Mobil: 0176-301 525 99
 E-Mail: kupferdreher186@gmx.de

ÖFFNUNGSZEITEN:
 MO. - FR.: 10.00 - 18.00 UHR · SA.: 10.00 - 15.00 UHR

DRK-Testcenter erweitert Angebot!
 Testtage nun montags bis sonntags!

Ergänzend zu den Schnelltest-Möglichkeiten der Ärzte, Apotheken und sonstigen Dienstleistern erweitert das DRK-Testcenter seine Öffnungszeiten, um der gesteigerten Testnachfrage nachkommen zu können und Bürgerinnen und Bürgern bereits in den frühen Morgenstunden und am Wochenemde Testmöglichkeiten aufgrund der neuen 3G-Regelungen für den Arbeitsplatz zu bieten.

Sechs April 2021 testen die DRK-Mitarbeiter in Wattenscheid bereits im Rahmen der Pandemie-Bekämpfung. „Wir dachten uns zu Anfang, nach zwei-drei Monaten wäre Schluss und Tests würden nicht mehr nötig sein, weil die meisten Menschen dann geimpft wären“, resümiert DRK-Präsident Thorsten Junker im Rückblick auf die letzten Monate. „Tatsächlich ist es nun doch vollkommen anders gekommen und wir erweitern deshalb sogar unsere Öffnungszeiten nochmals deutlich.“

Geöffnet ist das Schnelltestzentrum (ab dem 08.12.2021!) Montags bis freitags, in der Zeit von 7:00-12:00 Uhr u. 14:00-18:00 Uhr. Samstags, in der Zeit von 10:00-15:00 Uhr.

Sonntags, in der Zeit von 16:00-18:00 Uhr.

Im Testzentrum werden so genannte „Antigen-Schnelltests“ bei Menschen ohne Symptome ab 10 Jahren (nur in Begleitung eines Erziehungsberechtigten) durchgeführt. „Für die Testung von jüngeren Kindern empfehlen wir Ihnen, sich an Ihren Kinderarzt zu wenden“ erläutert Christian Lange, der das DRK-Testcenter federführend organisiert. Das Angebot ist kostenlos und kann von allen Personen in Anspruch genommen werden, die einen Wohnsitz in der Bundesrepublik Deutschland haben.

Das DRK-Schnelltestzentrum kann nur aufgesucht werden, wenn man keine typischen Symptome des SARS-CoV-2-Erregers aufweisen, also beispielsweise Husten, Fieber, Schnupfen oder den Verlust von Geruchs- und Geschmacksinn.

Laut der Testverordnung der Bundesregierungen können die so genannten „Bürger-testungen“ im Rahmen der Verfügbarkeit von Testkapazitäten mindestens einmal pro Woche in Anspruch genommen werden, das heißt, dass auch Mehrfachtestungen von einzelnen Bür-

ger*innen kostenlos sind.

„Schnelltests weisen Virusbestandteile in einer Abstrichprobe der zu testenden Person nach. Dafür wird ein Abstrich im Mund- oder Nasenraum gesammelt und auf einen Testträger aufgebracht. Sind in der Abstrichprobe Viruspartikel enthalten, färbt sich der Test im entsprechenden Bereich und zeigt so ein positives Ergebnis. Färbt sich lediglich ein Kontrollbereich, ist das Ergebnis negativ“, erklärt DRK-Präsident Thorsten Junker. Aufgrund ihrer Funktionsweise liegt bereits nach wenigen Minuten ein Ergebnis vor. Studien zeigen, dass beim Patienten häufig schon vor dem Auftreten von Symptomen eine hohe Viruskonzentration vorliegt. Diese Patienten sind schon vor dem ersten Auftreten von Symptomen sehr ansteckend für andere. Christian Lange ergänzt: „Manche Menschen zeigen auch gar keine Symptome, können aber trotzdem ansteckend für andere sein. Schnelltests können daher die Chance erhöhen, Personen zu identifizieren, die unwissentlich möglicherweise andere Menschen anstecken können. Infektiös können geimpfte und ungeimpfte Personen sein.“

Sollte der Test positiv sein, wird dies unverzüglich dem Gesundheitsamt gemeldet.

Der Getestete muss sich dann zunächst unverzüglich in häusliche Quarantäne begeben und schnellstmöglich beim Hausarzt einen sogenannten PCR-Test machen.

„Jeder Getestete bekommt bei uns zum Testzertifikat auch eine Handdesinfektionsfläschchen mit auf den Weg. Auch dies soll helfen, die Corona-Pandemie weiter zu bekämpfen. Wer zum Beispiel jemanden im Seniorenheim besuchen, 3 G-Regelungen am Arbeitsplatz befolgen muss oder beim Besuch von Freunden oder Familie einfach auf Nummer sicher gehen möchte, erhält bei uns einen tagesaktuellen Corona-Schnelltest (24 Stunden gültig!). Zudem kann auch eine entsprechende Eintragung in die CoronaWarnApp direkt im Testcenter erfolgen“, so Thorsten Junker.

Eine Terminierung zur Vermeidung von Wartezeiten kann unter <https://www.drk-nrw-testzentrum.de/oeffentliche.../JD7F9E> erfolgen. Auch direkt vor Ort kann man einchecken, auch dies ist kein Problem!!

Sagen aus Burgaltendorf – Neu erzählt oder neu erfunden

Rolf Siepmann, ehrenamtlich engagiert im Essener Stadtteil Burgaltendorf, führt uns in diesem Buch in die Welt der heimatgeschichtlichen Sagen. 26 fantastische Geschichten, von denen einige neu erzählt, die meisten aber von ihm selbst erfunden sind.

Die Essener Künstlerin Pia Blümig hat zu jeder Geschichte wunderschöne farbige Bilder geschaffen. Erschienen ist das Buch im neuen Revierbuch Verlag.

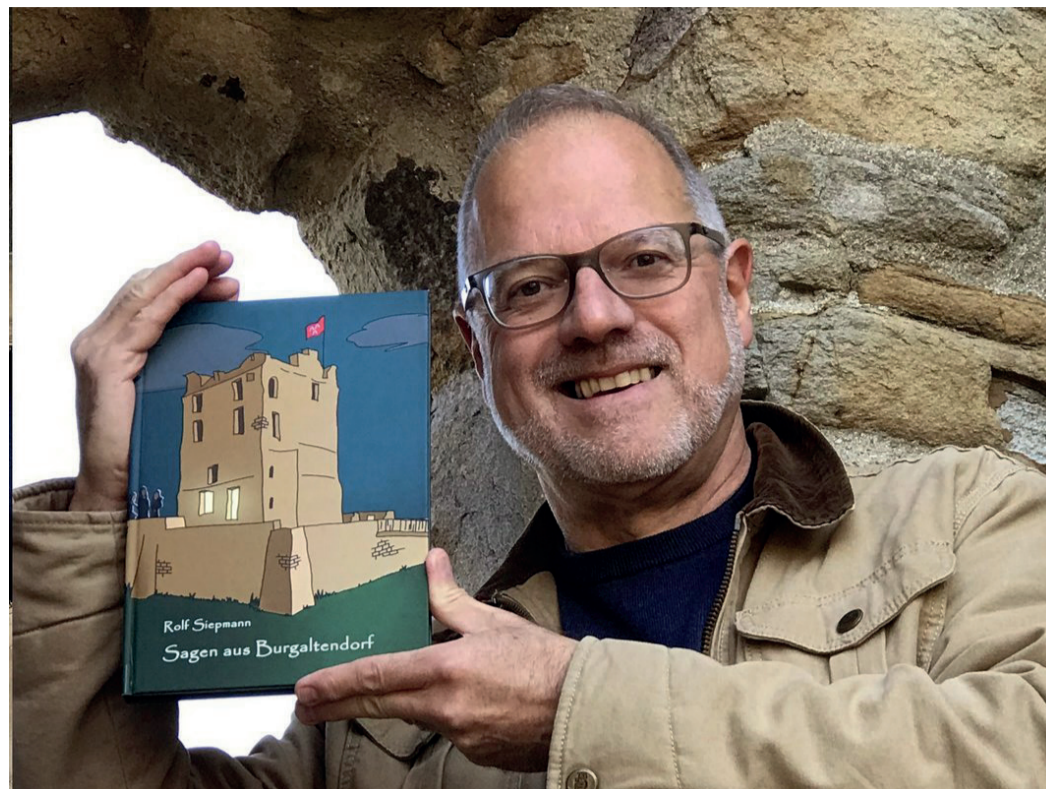
Sagen sind die unterhaltsamste Art, sich mit Lokalgeschichte zu beschäftigen.

Frühere Generationen versuchten in Sagen eine Erklärung für Merkwürdigkeiten zu finden – und diese fand man die oft im Übernatürlichen und Mystischen.

Aus Burgaltendorf sind nur gut eine Handvoll wirklich alter Sagen überliefert, diese werden vom Autor neu und modern erzählt. Viele der Geschichten sind aber in guter alter Tradition neu erfunden. Sie alle gehorchen dabei dem Prinzip der alten Brüder Grimm, dass eine Sage immer einen konkreten lokalen Bezug zu erklären versucht und man bestenfalls einen Beweis ihrer Wahrheit in der heutigen Zeit vorfinden kann, so märchenhaft die Geschichte auch erscheint.

So waren zum Beispiel tatsächlich französische Truppen um 1640 („Die Altendorfer Vinzenz-Töpfe“) und französische Kriegsgefangene nach 1871 in Burgaltendorf stationiert („Der kopflose Jean“), auf den maroden Eisenbahnschienen im Ruhrgebiet gab es in den 1950er Jahren so manche Entgleisungen („Die Wiesenfee“) und natürlich hausen auch Mäuse in der Burg („Finchen, die Geistermaus“).

Mit lokalen Sagen kann Burgaltendorf also gut dienen. Die Gegend wurde als „villa Aldendorpe“ erstmals 1166 erwähnt, aber archäologische Funde belegen, dass schon vor gut 7000 Jahren Menschen hier siedelten. Es ist bestimmt in den vergan-



Der Autor mit Buch. Foto: Elke Siepmann

genen Zeiten manch merkwürdige Geschichte geschehen, die Rolf Siepmann nun ans Tageslicht bringt – in neuzeitlicher Sprache formuliert und anregend zu lesen. Denn für den, der die sagenhaften Ort in Burgaltendorf einmal selbst ertandern und besuchen will, sind am Ende der jeweiligen Geschichten Hinweise und Ortsangaben aufgeführt.

Der Autor Rolf Siepmann ist studierter Sprach- und Literaturwissenschaftler, arbeitete viele Jahre als Führungskraft in einem Essener Getränkekonzern und als Privatdozent für Kommunikation und Wirtschaftsethik an Hochschulen in NRW.

Seit 2005 engagiert er sich

ehrenamtlich „im Dorf“ und ist seit 2016 Erster Vorsitzender des Heimat- und Burgvereines Burgaltendorf e.V.

Die „Sagen aus Burgaltendorf“ sind soeben im Essener Revierbuch Verlag erschienen. Ausgestattet

als illustrierter Hardcover, 17x24 cm, umfasst 140 Seiten und 27 farbige Illustrationen von Pia Blümig. Das Buch ist zum Preis von 15,90 € in den Buchhandlungen in Burgaltendorf, Steele und der Ruhrhalbinsel zu bekommen. (ISBN 978-3-947320-06-6)



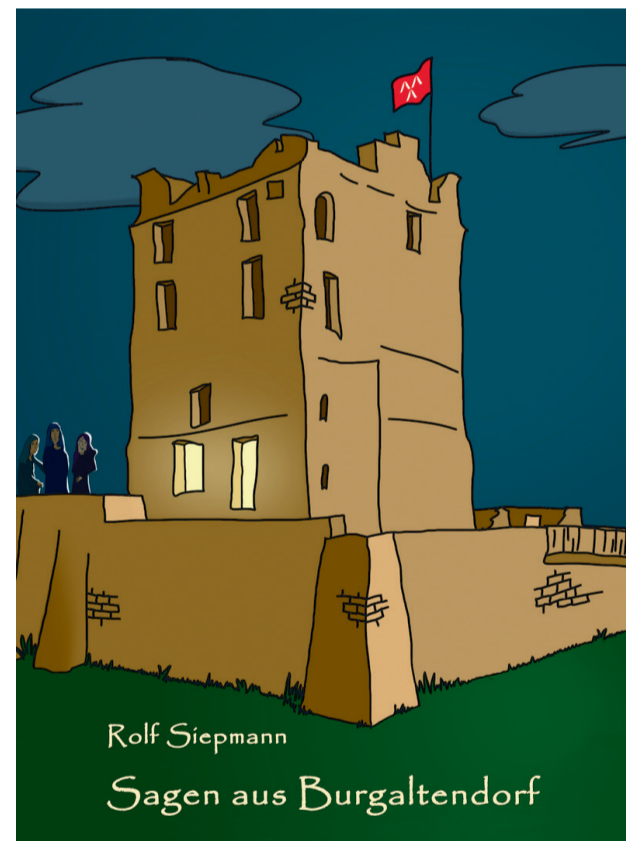
Die Flämmchen in der Holtey. Zeichnungen: Pia Blümig



Wie die Weihnacht auf die Burg Altendorf kam.

Buchdaten

Rolf Siepmann:
Sagen aus Burgaltendorf - Neu erzählt oder neu erfunden.
Mit 27 farbigen Illustrationen von Pia Blümig.
Hardcover, 17x24cm, 140 Seiten
© Revierbuch Verlag, Essen, 2021



Umschlag

mit uns wird Ihr Wohnraum zum Wohntraum
Besuchen Sie unsere Fliesenausstellungen

- riesige Auswahl auf über 1.000 m² Ausstellungsfläche
- nationale u. internationale Hersteller zu Top-Preisen
- Fachberatung vom Profi
- Lieferservice
- Fliesenverlegung* zu absoluten Top-Konditionen

DER FLIESENMANN
Fliesen - Marmor - Granit
www.derfliesenmann.com

* Für die Verlegung vermitteln wir Ihnen einen professionellen Fachmann



Essen
Rellinghauser Str. 334
45136 Essen
Tel. 0201-896140

Bochum
Berliner Str. 77
44867 Bochum
Tel. 02327-94690

Öffnungszeiten: Mo.-Fr. 9.00-18.30 Sa. 09.00-14.00

BESONDERE KUNST AUS WATTENSCHIED



Huklü mit seinen Werken

Fotos: Huklü

Die ehemalige Hansestadt Wattenscheid hat eine Vielzahl von Kunstschaffenden aufzuweisen. Einer davon ist der Künstler und Designer Hubert Klüsekamp – der inzwischen unter dem Namen HUKLÜ über die Stadtgrenzen bekannt ist. Als Ruheständler fand er einen besonderen Zugang zur Kreativität. „Es ist Hobby, aber vielen Leuten gefällt, was ich mache“, erklärt er im Gespräch.

Mit viel Geschick eroberte er sich eine besondere Sparte. So sind seine farbigen Vasen oder seine ganz individuellen Gartenleuchten etwas, was man im normalen Handel nicht bekommt. In seinem eigenen Garten kann man leuchtende Pilze bewundern, die aus einem Märchen zu stammen scheinen. Hänge-Vasen, die bei Einbruch der Dämmerung ein mystisches Licht auf die eingesetzten Pflanzen

werfen. Die sanft leuchtende Rose im warmen Holz-Umfeld erweckt den Eindruck des Dreidimensionalen. Aber auch lebensechte Tiere, wie Tauben oder Hasen liegen in seinem Repertoire.

Es lohnt sich, einmal mit HUKLÜ Kontakt aufzunehmen, wenn man seinen Garten oder auch sein Hausinneres ganz besonders gestalten möchte. Bei Sonderwünschen muss man allerdings etwas Wartezeit einplanen.

(Kontakt-E-Mail: HuKlue@t-online.de)



Gertrudisschule in BO.-Wattenscheid



Gertrudisschule

Foto: Stadt Bochum

Der Schulhof der Gertrudisschule in der Vorstadtstraße wird mit Mitteln des Stadterneuerungsprogramms erneuert. Die Fläche ist sehr beengt und muss den unterschiedlichen Nutzungsansprüchen der Schülerinnen und Schüler gerecht werden, soll aber nach Schulschluss auch Kindern aus dem Stadtteil zur Verfügung stehen.

Ein Partizipationsprozess, der mit den Schülerinnen und Schülern, sowie Elternvertreterinnen und -vertretern und Lehrenden der Grundschule durchgeführt wurde, brachte viele Anregungen hervor, die in die Umbauplanungen eingeflossen sind. Die gesam-

te Schulhoffläche wird zu einem Lern- und Kommunikationsort ausgebaut. Bestandteile sind ein „grünes Klassenzimmer“, Aufenthaltsbereiche sowie diverse Bewegungs- und Spielangebote.

Im April 2020 konnte der runderneuerte Schulhof eröffnet werden. Seitdem erfreut er während der Schulzeit die Schüler*innen der Gertrudisschule und nach Schulschluss alle Kinder aus dem Stadtteil. Damit wird der Schulhof auch zu einem wichtigen Quartiersplatz. Seit seiner Eröffnung wird er in all seinen Funktionen gut angenommen und wird rege genutzt.

DIE WAHREN ITALIENER IN ESSEN

Verbringen Sie mit uns unvergessliche Zeiten für Ihre Junggesellenabschiede, Hochzeiten, Geschäfts-/Privatfeiern, Kommunion/Konfirmation und Weihnachtsfeiern mit frühzeitiger Reservierung.

FEIERN SIE MIT UNS IN EINEM BESONDEREN AMBIENTE
VON 20 BIS 500 PERSONEN ZUM PREIS VON 69,00 € / PRO PERSON
ANSPRECHPARTNER IST ROCCO CAPOBIANCO · TEL.: 02 01 - 22 66 03

24 JAHRE
CAPOBIANCO
FREIES WLAN

Angebot:
Ochsenbäckchen mit Balsamico Essenz 21,90€
Lachsfilet mit gebratenen Pfifferlingen 21,90€
Osso Buco 19,90€
Täglich wechselnder Mittagstisch ab 5,90€

- ORIGINAL ITALIENISCHE SPEZIALITÄTEN ZU MITNEHMEN -
Holen Sie sich ein Stück Italien nach Hause!

Balsamico Essig versch. Sorten Peperocino 200 ml 15,00 € Cassis 200 ml 17,50 € Creme normal 200 ml 9,90 € Creme - 12 Jahre alt 200 ml 15,00 € Creme weiß 200 ml 15,00 €	Grappa alla Rocco 500 ml Flasche mit verschiedenen Geschmacksrichtungen 0,5l 25,00 €	Moliterno L'Originale Central Formaggi pro kg 25,00 € Parmesankäse pro kg 16,50 €
	Prosciutto di San Daniele Schinken ohne Knochen pro kg 30,00 €	

Mehr unter: www.spezialitaeten-capobianco.de

RISTORANTE
CAPOBIANCO
PER MANGIARE E SOGNARE

ESSEN-CITY

Außer Haus je Flasche 19,90 €

SIE ERLEBEN BEI UNS EINEN KURZURLAUB IN ITALIEN!

Ristorante Capobianco
Rottstrasse 7 · 45127 Essen-City (100m gegenüber GOP nur 5 Gehminuten vom Colosseum)
Tel 0201/22 66 03
www.ristorante-capobianco.com · info@ristorante-capobianco.com
Mo-So 12-24 Uhr durchgehend warme Küche



Außer Haus
Lugana
Nur für gute Freunde
12,00 €

LIEFERSERVICE
Genießen Sie die gleiche Qualität wie im Restaurant auch zuhause oder im Büro. Lieferung frei Haus ab 15,- €. Tägliche Lieferzeiten von 12 - 23 Uhr.
Tel.: 0201 - 22 65 17
Online bestellen unter:
www.ristorante-capobianco.com

GOLDEN TIMES

Die Wintershow vom 12. November 2021 bis 06. März 2022



Cedeño Brothers Ikarische Spiele

100 Jahre nach den legendären Goldenen 20ern befinden wir uns wieder in einer Zeit, in der sich die Welt lebenshungrig nach ausgelassenen Festivitäten und berausenden Nächten sehnt. Freuen Sie sich auf die unvergleichliche Chantall und den eleganten Sänger Markus Schimpp als Ihre Gastgeber.

Mit ihrer liebenswerten

Berliner Art entzückt die kesse Chantall mit frivolen Anekdoten, verrückten Gesangseinlagen und einem dominanten Händchen. Und so macht sie ohne große Umschweife klar, dass der Wind nur aus einer einzigen Richtung weht – ihrer! Ihr Moderationskompagnon, der elegante Varietésänger Markus Schimpp, schöpft hingegen



Menü

aus seinem musikalischen, kabarettistischen Repertoire und ist dabei stets ein Gentleman der neuen Schule. Gemeinsam führen sie Sie durch eine legendäre Show voller 20er-Jahre-Flair, Glanz und Lebenslust!

Spitzenartistik und Temperament pur zeigen die Cedeño Brothers aus Ecuador und bringen mit Leichtigkeit, Kraft und Geschwindigkeit die Zuschauer zum Staunen. Bei uns zeigen Kenny, Brandon und Brian zwei der schwierigsten Disziplinen – die ikarischen Spiele und das Schleuderbrett. Beide Darbietungen erfordern von den Brüdern ein hohes Maß an Vertrauen und Genauigkeit. Hoch oben an den Strapaten verkörpert Marco Noury ausdrucksstark und mit höchster technischer Brillanz ein Sinnbild von Körperkunst und Ästhetik. Mitreißende Musik und opulente Kostüme sind sein Markenzeichen. Mit seinem unverwechselbaren Stil hat er längst auch ein neues Kapitel in Sachen Glanz und Glamour der männlichen Artistenriege aufgeschlagen – ein funkelnder Stern am Bühnenhimmel. Die hübsche Elena Shapoval verbrachte den Großteil ihrer Zeit als Show-Artistin auf

glamourösen Kreuzfahrtschiffen. Vor drei Jahren begann sie, für ihren Traum als Pole-Akrobatin zu trainieren und gewann damit bereits einige ukrainische Meisterschaften. Ihre elegante Darbietung am Vertikal-Pole ist ein Akt purer Sinnlichkeit und weiblicher Ästhetik.

Die zarte Iryna Hladka hingegen feierte ihre ersten sportlichen Erfolge in der Rhythmischen Sportgymnastik. Heute ist sie Hula-Hoop Künstlerin, professionelle Tänzerin und Choreografin! Die junge Ukrainerin präsentiert die Fumari Hula-Hoop Performance, mit der sie bereits Bronze beim int. Festival Feux de la Rampe in Frankreich gewann. Die sinnliche Inszenierung ist eine harmonische Verschmelzung des Hula-Hoop-Genres mit choreografischen Körperplastiken im Rahmen moderner Zirkuskunst. Maxim Kriger aus Russland performt bei seiner Rola-Rola-Nummer waghalsige Figuren auf einem winzigen Brett. Er scheint die Schwerkraft mit unfassbarer Körperbeherrschung, purer Muskelkraft, einem ausgeprägten Gleichgewichtssinn und Nerven wie Drahtseilen auszutricksen – ein echter Adrenalinschub für das Publikum!



Elene Shapoval Pole

ENSEMBLE
Chantall
Markus Schimpp
Elena Shapoval
Cedeño Brothers
Marco Noury
Iryna Hladka
Maxim Kriger

Moderation, Comedy
Moderation, Gesang
Pole
Ikarische Spiele & Schleuderbrett
Strapaten
Hula-Hoop
Rola-Rola



Markus Schimpp Fotos:VARIETE-ET-CETERA

Tauchen Sie ein in wild vergnügte und beschwingte goldene Zeiten! Und in ein sicheres Showerlebnis:

Neue UVC-Luftreiniger beseitigen Corona- und Grippeviren und perfektionieren das viel gelobte Hygienekonzept: effektive Lüftungsanlage mit Frischluft – nur 60% der ursprünglichen Sitzplätze für größeren Abstand zwischen den Tischen – Desinfektionsmittelspender – Mund-Nasen-Maske nur bis zu Ihrem Sitzplatz!

VARIÉTÉ et cetera
BOCHUM
ARTISTIK.COMEDY.GASTRONOMIE.

0234
13003

DAS
BESONDERE
ERLEBNIS
VERSCHENKEN!

Gutscheine & Tickets

VARIETE-ET-CETERA.DE

NEU!!! Tickets & Gutscheine to print@home



Anzeigen

LUST AUF STRICK?
Wollstudio Weiß
Frankenstr. 99 · 45134 Essen
Telefon: 0201/44 21 68

Frohe Weihnachten und ein gesundes neues Jahr 2022

Ihr Fachgeschäft für Menschen mit besonderen Sehproblemen

Aufgrund unseres Engagements, unserer Erfahrung und regelmäßiger Weiterbildungen sowie dem umfangreichen Sortiment speziell für sehbeeinträchtigte Menschen, erfüllen wir die Voraussetzungen für eine Silber-Zertifizierung zum SCHWEIZER LowVision-Partner.

Vereinbaren Sie einen Termin zur individuellen Sehberatung!

optik SCHEFFER
am Rathaus Reilinghausen
Frankenstr. 99 | 45134 Essen
Tel: 0201/440953
www.optik-scheffer.de

Zertifizierter SCHWEIZER LowVision-Partner

KUPFERDREHER 186
WOHNUNGS AUFLÖSUNGEN

- ✓ Kostenfreie Besichtigung
- ✓ Festpreis Angebot
- ✓ Seriöse Wertanrechnung
- ✓ Zuverlässig und schnell

Kupferdreher Str. 186 · 45257 Essen
Telefon: 0201-45 877 310 · Mobil: 0176-301 525 99
E-Mail: kupferdreher186@gmx.de
ÖFFNUNGSZEITEN: MO. - FR.: 10.00 - 18.00 UHR · SA.: 10.00 - 15.00 UHR

Wenn Sie den roten Faden verlieren

hilft Ihnen Wollstudio Weiß auf der Frankstraße 99 in Rellinghausen garantiert, den Faden wieder aufzunehmen und das Beste ist, dass dieser nicht zwingend rot sein muss – nur wenn Sie es wünschen. Denn Frau Annika Eder und Ihre Mutter Frau Renate Weiß haben nicht nur das passende Garn und die perfekte Wolle in einer nahezu unendlichen Farbpalette, sondern auch eine Menge kreativer Ideen auf Lager – hier kann man sich für gemütlich Strick-Winter-Projekte Bestens ausrüsten.

Doch die beiden Expertinnen in der Verarbeitung von Fäden unterschiedlicher Stärke und Struktur liefern weit mehr als eine reine Ausstattung für Strickabende vor dem Kamin. Die passende Beratung, gepaart mit Ideen und Erfahrung, lässt Ihr handgearbeitetes Schmuckstück zu einem Unikat werden. Sogar für Eilige gibt es einen Tip: Die neue Schnellstrick-Variante von LAMANA: Como

Grande Die SUPERLIGHT Collection – für federleichten Strick: Durch innovative Fertigungsverfahren bekommen die SUPERLIGHT Garne eine einzigartige Leichtigkeit. Die gestrickten Lieblingsteile wiegen hierdurch bedeutend weniger als gewöhnlich und bieten einen unvergleichlich luftigen Tragekomfort. Natürlich wieder in vielen Farben im Wollstudio Weiß auf der Frankstraße 99 erhältlich.

Doch auch Mann kann das know how und die Expertise, insbesondere in der Vorweihnachtszeit, nutzen - von Topflappen über Schals, Tücher bis hin zu Pulswärmern ist Vieles in vielen Farben und Formen vorrätig.

Das Projekt „Herzenssache“ gehört auch in diesem Jahr für das Wollstudio Weiß gelebt, schließlich wurde das Prokelt aus gutem Grund in das Leben gerufen. Hier geht auch in diesem Jahr ein großer Teilerlös in helfende



Fotos: Wollstudio Weiß

und unterstützende Hände. Leidenschaft, Kreativität und Hingabe wurde von vielen Unterstützern an den Tag und in die Nacht gebracht, so entstanden in liebevoller Handarbeit: Spültücher, Socken oder Schals und viele weitere nützliche Dinge des täglichen Lebens, welche veräußert werden. Mit einem Besuch vor Weihnachten kann das richtige Advents- oder Weihnachtsgeschenk viel Freude bereiten.

FzS

PROJEKT "Herzenssache"

Wir stricken für den guten Zweck

Leo Sprungmann GmbH

Deilbachtal 1
D-45257 Essen

Tel. 0201/848380
info@leo-sprungmann.de
www.leo-sprungmann.de

Öffnungszeiten:

Mo. - Do.
07:15 bis 17:15
Fr.
07:15 bis 15:00

Wir wünschen Ihnen und Ihrer Familie eine frohe Weihnachtszeit

DER NEUE ŠKODA FABIA.



ŠKODA
SIMPLY CLEVER



20x sofort verfügbar!

Jetzt bei uns ab 16.990,- €.

Größer, individueller, komfortabler und schöner als zuvor: Der Neue ŠKODA FABIA macht es Ihnen leicht, Ihren eigenen Stil zu leben. Zu seinen Highlights gehören LED-Hauptscheinwerfer mit integriertem LED-Tagfahrlicht, ein Fahrlichtassistent mit Coming- und Leaving-Home-Funktion und vieles mehr. Ein dynamischer Begleiter mit Raum für alles, was Ihr Leben ausmacht! Jetzt schon ab **16.990,- €**.

ŠKODA FABIA (Benzin) 1,0 I MPI 48 kW (65 PS): Kraftstoffverbrauch in l/100 km, innerorts: 5,8; außerorts: 3,9; kombiniert: 4,6. CO₂-Emission in g/km, kombiniert: 106. Effizienzklasse B.¹

¹Ermittelt im neuen WLTP-Messverfahren, umgerechnet in NEFZ-Werte zwecks Pflichtangabe nach Pkw-EnVKV. Nähere Informationen erhalten Sie bei uns oder unter skoda.de/wltp

Abbildung zeigt Sonderausstattung gegen Mehrpreis.

WH AUTOZENTRUM WITTEN/HATTINGEN GmbH

Dortmunder Straße 101, 58453 Witten

T 02302 960650

www.wh-autozentrum.de

Clean & Fresh

Über 35 Jahre

TEXTILPFLEGE MICHALAK

AKTUELL Dezember 2021

10er Karte 49,00 €

Wir wünschen frohe Weihnachten und ein
gesundes neues Jahr 2022

mail@clean-fresh.de

Arndt Michalak · Hinseler Hof 5 · 45277 Essen · Fon 58 80 24

Die Textilpflege der besonderen Art!

NEO

- Zukunft heute

„Neo“ ist Griechisch und heißt „Neu“. Das Neue besitzt so viele Aspekte. Es ist bahnbrechend, zukunftsweisend, frech, aufrüttelnd, manchmal schrill und grenzüberschreitend. Oder aber es präsentiert Klassisches in neuem Gewand. Immer aber verströmt „Neo“ diesen prickelnden Frischekick, dem sich keiner entziehen kann. Die gleichnamige GOP-Show serviert seinem Publikum all diese Facetten von neu: Zu Gast sind die großen Entdeckungen der Festivals und Zirkusschulen dieser Welt. Und Künstler, die noch jung sind an Jahren, sich aber bereits die großen Medaillen der internationalen Bühnenkunst verdient haben. Darunter die „Togni-Brothers“, die das Können italienischer Artistenfamilien in eine neue Ära tragen. Entdeckt vom GOP und eine echte Bühnensation. Gekrönt wird das Spektakel von frischer Live-Musik, den maßgeschneiderten Kompositionen des Musikallrounders Holger Dieffendahl. Wahnsinns-Acts, Live-Musik... Was fehlt diesem GOP-Newcomer-Format denn noch? Genau. Ein charismatischer Gastgeber. Wir haben die Idealbesetzung für diese Rolle. Martin Quilitz verströmt Souveränität, Witz und Schlagfertigkeit in perfekter Dosierung. Mit einem Hauch väterlicher Gelassenheit macht er den temperamentvollen Neo-Cocktail zu einem Hochgenuss.

Martin Quilitz

MODERATION, COMEDY Martin Quilitz jongliert mit Wortwitz aus dem Stehgreif. Der dankende Lohn des Publikums ist nicht selten kaum endender Applaus für Spontanität und Situationskomik, die kein zweiter so beherrscht. Seine langjährigen und vielfältigen Erfahrungen machen sich bei dem hochkarätigen Entertainer bezahlt: Zu seinen Referenzen gehören mehr

als 3000 Bühnenauftritte, 100 TV-+50 Radioshows und Auftritte bei Unternehmen wie Apple, Lufthansa, Daimler, Porsche oder Siemens. Er hat den Schweizer Comedypreis gewonnen und trat international u.a. bei den Olympischen Spielen in Barcelona auf. Ein echter Star also, der durch eine Show voller Neuem führt.

Togni Brothers

IKARISCHE SPIELE Die Italo-Briten Dario und Michael Togni widmen sich einer Disziplin, die bei weitem nicht so geläufig ist wie andere Varieté-Künste: Der Name Ikarische Spiele leitet sich aus der griechischen Sagenwelt ab. Der gute alte Ikarus ist der Namensgeber. Er versuchte der Gefangenschaft durch künstliche Schwingen zu „entfliegen“. In der artistischen Spielform gibt es einen starken „Untermann“, der seinen Partner auf seinen Füßen „jongliert“ und durch die Luft wirbeln lässt. Die Togni Brothers repräsentieren diese traditionelle Kunst auf atemberaubende Weise und glänzen damit bei der britischen Version des „Supertalents“.

Holger Dieffendahl

LIVE-MUSIK, KOMPOSITION Die Liste dessen, was Holger Dieffendahl alles beherrscht, ist meterlang: Er komponiert, spielt sieben Instrumente, ist Dozent, Kabarettist, Entertainer. Und in den allermeisten dieser Fähigkeiten steht er auch in der Show „Neo“ auf der Bühne. Der Mann, der schon mit CRO auf Tournee war, James Blunt bei TV-Shows begleitete und sich wünscht, für einen großen Kinofilm die Musik zu machen, ist die ideale Besetzung, um die schillernde Show der jungen Strömungen mit den entsprechend Melodien, Rhythmen und Beats zu versorgen. Denn Holger Dieffendahl hat den Soundtrack zu Neo eigens entwickelt.



Martin Quilitz



Togni Brothers Fotos:GOP

Ensemble:

Martin Quilitz	MODERATION, COMEDY
Shu Takada	JOJO-JONGLAGE
Holger Dieffendahl	LIVE-MUSIK, KOMPOSITION
Amélie Bolduc	STABJONGLAGE, CYR WHEEL
Sylphie Currin	HULA HOOP, HAIR HANGING
Erin Skye	STRAPATEN
Duo One Line	DIABOLO, COMEDY, BEATBOXING
Togni Brothers	IKARISCHE SPIELE
Michael & Yulia	PARTNERAKROBATIK
Regie: Knut Gminder	
Musik-Komposition: Holger Dieffendahl	

RAUM AUSSTATTUNG KALDEMORGEN

seit 1911

NEUANFERTIGUNG VON POLSTERMÖBELN
AUFARBEITEN - BEZIEHEN - GARDINEN - DEKORATIONEN
TEPPICHBODEN - ROLLOS - JALOUSSETTEN

Inh. Christoph Behrens
Rellinghauser Str. 204 | 45136 Essen
Tel 02 01 . 25 20 15 | Fax 02 01 . 89 65 597
www.raumausstattung-kaldemorgen.de



Es gibt viele schwarze Schafe



Die sorgenfreie Entsorgung

miebach & sohn

Fischweier 19 · 45307 Essen-Kray · Tel. 0201 - 22 73 84
www.miebachundsohn.de info@miebachundsohn.de

Haushaltsauflösungen · Entrümpelungen
Gebrauchtmöbel · Transporte

Öffnungszeiten: montags + donnerstags 15 - 18 Uhr · samstags 11 - 14 Uhr

Alle Jahre wieder...

(ab dem 2. Advent)

...frisch geschlagene Weihnachtsbäume aus eigenem Bestand
Lieferung und Anspitzen des Baumes auf Wunsch möglich.

Wir wünschen
Ihnen ein frohes
Weihnachtsfest
und ein
erfolgreiches
Jahr 2022



Gartenbaubetrieb
Dirkes

Rathgeberhof 9 (an der Dilldorfer Kirche) · Essen-Kupferdreh · Telefon: 02 01 / 848 69 16



Wir wünschen
allen ein frohes
Weihnachtsfest
und ein gesundes
neues Jahr 2022

Peter
Bellendorf optik
Brillen & Kontaktlinsen

Wir sind
für Sie da!

Ihr Optikerfachgeschäft in Kupferdreh
für Brillen und Contactlinsen

- | | |
|--------------------------------------|-------------------------|
| ■ Individuelle, typgerechte Beratung | ■ Spezielle Sehhilfen |
| ■ Große Auswahl Marken-Contactlinsen | ■ Eigene Werkstatt |
| ■ Contactlinsenanpassung | ■ Führerschein-Sehtests |
| ■ Modische Brillen für jeden Anlass | ■ Hausbesuche |
| ■ Lifestyle, Sport, Computerarbeit | ■ Individuelle Termine |

Peter Bellendorf Optik
Kupferdreher Straße 128 · 45257 Essen
Telefon: 0201 - 848 66 44 · E-Mail: peter@bellendorf-optik.de
Öffnungszeiten: Mo - Fr 9.00 - 19.00 Uhr · Sa 9.00 - 14.00 Uhr

Bequemes Einkaufen
40 Parkplätze!

Busreisen immer beliebter und umweltfreundlicher

In unserer letzten Ausgabe der Früh zum Sonntag hatten wir erstmals eine Anzeige, in der ausschließlich Reisen mit dem altbekannten Verkehrsmittel – dem Reisebus – präsentiert wurden. Früh zum Sonntag hat diese Gelegenheit genutzt und ein Gespräch mit dem Geschäftsführer des Unternehmens geführt, um das Thema Busreise und Busurlaub zu durchleuchten. Wir bedanken uns für das aufschlussreiche und interessante Gespräch bei Herrn Daniel Minarzik, dem Geschäftsführer der Firmen Ihr Bus Service aus der Kanal-

stadt Datteln am östlichen Rand des Ruhrgebietes.

Im Reisebus das Laufen gelernt

Damit lässt sich die Kindheit von Minarzik trefflich beschreiben, schon der Großvater führte einen Busbetrieb und begeisterte den kleinen Daniel immer wieder mit dem Thema indem er ihn gerne als Copilot bei Testfahrten auf dem Betriebsgelände mitnahm. Das waren prägende Erlebnisse meiner frühesten Kindheit – so Minarzik heute. Demnach war es absolut unausweichlich, dass sich

Minarzik auch beruflich mit dem Thema auseinandersetzen wollte. Wenn gleich die Eltern bemüht waren, dass aus dem Jungen etwas Anständiges wird und ihm den Busführerschein ausreichten, ließ sich dieser jedoch nicht vermeiden, so brach der grade mal 18-jährige Daniel seine Ausbildung im Autohaus ab, nachdem er heimlich seinen Busführerschein finanziert und abgeschlossen hatte, um die Welt zu entdecken und natürlich Geld zu verdienen, denn Minarzik hatte schon damals klare Vorstellungen von seiner Zukunft.

einfach alle Busse abmeldest – so Minarzik.

Auch hier brachte er, angetrieben von der Leidenschaft, die nötige Energie an den Tag, um sein Unternehmen zur Expansion zu bringen, statt Busse zu verkaufen wurde weitere erworben, um Beförderung außerhalb von klassischen Busreisen sicherzustellen.

Emissionsarm, Klimaschonend und flexibel

So erklärt uns Minarzik, dass Busse mit Abstand die umweltfreundlichsten und gleichzeitig flexibelsten Fortbewegungsmittel sind. Busreisen sind nicht nur wesentlich umweltschonender als Fliegen, sondern unsere modernen Reisebusse spart auch viel Platz auf den Straßen und Innenstädten. Im Vergleich zur gleichen Anzahl Pkw-Reisender wird weniger Lärm erzeugt und es werden viel weniger Ressourcen verbraucht. Gemessen am Energieverbrauch benötigt ein Reisebus je Personenkilometer nur die Hälfte des Bedarfs der Bahn und nur ein Drittel des Pkw-Bedarfs. Ferner ist die Busreise einfach flexibler, das fängt bei der Abholung vor der Haustür an und setzt sich auf der Reiseroute, nach Kundenvorgaben, fort – hier schätzen mittlerweile jung wie alt die Möglichkeiten die persönlichen Sightseeing Highlights zu bereisen und dabei die Umwelt zu schonen.

Visionär und Realist zugleich

Mit aller Leidenschaft habe ich für meinen Traum gekämpft und das leider häufig gegen die Vorstellungen meiner Eltern, erklärt der heute 44-jährige Minarzik, der bereits aus dem Kinderzimmer Kontakte in der Branche knüpfte, um seinen ersten und selbstfinanzierten Reisebus in die Gewinnzone zu bringen und heute eines der größten Inhaberführten Busunternehmen im Kreis Recklinghausen verantwortet.

Doch auch die Realität und volle Härte des Unternehmerlebens bekam Minarzik des häufigeren zu spüren. Insbesondere im letzten Jahr, wo plötzlich Reisen jedwede Form nichtmehr möglich waren – da machst du Dir echt Gedanken wie es weitergehen kann oder ob Du

ESSENER Schlüsseldienst
Schloss- und Sicherheitstechnik
Schul- & Schreibbedarf

Wir wünschen allen frohe Weihnachten und ein gesundes neues Jahr 2022

Türöffnungen Mo-Fr. von 9.00-19.00 Uhr.
Samstag, Sonn- und Feiertag auf Anfrage

Alte Hauptstraße 12 · 45289 Essen-Burgaltendorf
Telefon 02 01 / 57 82 35 · www.essener-schluesseidienst.de

Niederbergischer Trinkenuss

DALBECK

Wir wünschen allen frohe Weihnachten und ein gesundes neues Jahr 2022

SILBERNER PREIS 2021
DLG

Fruchtsäfte aus der Region
-eigene Herstellung-

Süßmosterei Ernst Dalbeck
Mühlenweg 18 · 42579 Heiligenhaus
Telefon: 02056-69 219 · Fax: 02056-57 837
www.dalbeck-fruchtsaft.de

FÖRSTER BACKKULTUR
Essen zelebriert seit 1878

JETZT KALTE ZEITEN GENIEßEN MIT UNSEREN LECKEREN DOMINOSTEINEN ZIMTSTERNEN & LEBKUCHEN

Leithe, Isinger Feld
Heisingen, Am Brunnen | Übrerruhr, Am Markt
Kupferdreh, Edeka Struwe | Rüttenscheid, Edeka Peine

www.foerster-backkultur.de

Franz Rütter · LANDHANDEL
Getreide · Futter · Dünger · Einstreuspäne · Gartenbedarf

Bei uns erhalten Sie Produkte erstklassiger Güte. Unsere Produktpalette reicht vom Mehl, Getreide, Futter, Düngemittel, Saaten, Kartoffeln bis hin zu Gartenartikeln und vieles mehr. Ein Besuch bei uns lohnt sich in jedem Fall, unsere Auswahl, Qualität und Preise werden auch Sie überzeugen. Überzeugen Sie sich von unseren Produkten!

Wir wünschen allen frohe Weihnachten und ein gesundes neues Jahr 2022

Landhandel Rütter
Nierenhofer Str. 24
45257 Essen
Tel.: 02 01 / 48 03 52
Fax: 02 01 / 48 42 51
Öffnungszeiten: Mo-Fr 8.30 - 18.00 Uhr · Sa 9.00 - 14.00 Uhr

mifuma

GARTEN & MOTORGERÄTE
THEO LELGEMANN
STIHL MOTORSÄGEN & FREISCHNEIDER

Worringstraße 250
45289 Essen-Burgaltendorf
Tel.: 0201 / 57 94 67
Fax: 0201 / 57 29 55

www.theo-lelgemann.de

SABO Verkauf & Service
SABO Vertragshändler

Wir wünschen allen frohe Weihnachten und ein gesundes neues Jahr 2022

MILA HAUSGERÄTE TOPSERVICE über 25 Jahre

Der Fachhandel mit Kundendienst in Heisingen

- Neugeräte • Einbaugeräte • Ersatzteile
- Reparaturen • Staubsauger und Zubehör
- Weitere Geräte auf Anfrage

EILSERVICE ☎ 02 01 / 720 30 11

Bahnhofstr. 23 · 45259 Essen-Heisingen
www.mila-essen.de · info@mila-essen.de

Frohe Weihnachten und ein gesundes neues Jahr 2022

Gräler Bäckerei - Konditorei

Wir wünschen allen frohe Weihnachten und ein gesundes neues Jahr 2022

Festtagstorten für Festlichkeiten aller Art, speziell für **Hochzeiten, Taufen, Kommunion, Konfirmation, Geburtstage** werden individuell nach Absprache für Sie hergestellt und auf Wunsch geliefert.

Übrerruhrstr. 465
Tel.: 02 01 / 58 74 83 · www.graer.ruhr
Filiale: Alte Hauptstraße 16 · 45289 Essen



24-Stunden Service **Haug+Hucke** **Christoph Pickhardt** Gebäude- und Versorgungstechnik GmbH Sanitär - Heizung Lüftung - Klima

Wir wünschen allen frohe Weihnachten und ein gesundes neues Jahr 2022!

Haug+Hucke Christoph Pickhardt Gebäude- und Versorgungstechnik GmbH
Heegstraße 26 - 28
45356 Essen
Düsseldorf Tel.: 0211 - 580 88 14
Tel.: 0201 - 34 10 96-97
Wülfrath Tel.: 02058 - 89 56 92
Fax: 0201 - 34 11 55

WMS Fenster & Türen GmbH
Steinbeiß & Mechow
Fenster · Türen · Sonnenschutz

SICHER IST SICHERER!

Wir beraten Sie gerne zu Sicherheitsvorkehrungen für Fenster, Rollläden und Eingangstüren.

WMS Fenster & Türen GmbH
Im Hesselbruch 7
45356 Essen
fon 0201 / 814 30 60
fax 0201 / 814 23 36

Unsere Ausstellung
Aktienstraße 336
45473 Mülheim a.d. Ruhr
(direkt an der A 40)
fon 0208 / 444 18 44
fax 0208 / 444 65 60

Kontakt & Beratung
info@wms-fenster-tueren.de
www.wms-fenster-tueren.de
Vereinbaren Sie einen Beratungstermin mit uns und lassen Sie sich in unserer Ausstellung inspirieren.

DEKOIDEEN IN AKTUELLEN FARBEN

FINDEN SIE IHREN LIEBLINGSTON IN ESSEN-BURGALTENDORF



Echtes Schafsfell aus Australien/Neuseeland ab 49,90 €

Lampe je 24,50 €



Servietten je 2,90 €



2G
GEIMPFT
GENESEN
BITTE NACHWEIS
MITBRINGEN

Tanne
2 Größen
ab 12,50 €



Holzboxen
ab 9,90 €

Hirsche
ab 12,50 €



Windlicht
ab 22,90 €



Windlicht
je 18,90 €

Tische
ab 59,- €



Windlicht ab 7,50 €



Spiegel 105,- €



ALLES
ZUM
VERSCHENKEN

Lampe 249,- €



Servietten
je 2,90 €



Dekoaufsteller je 44,90 €



Windlicht ab 2,90 €



Dekozeig
je 19,90 €



Schriftzug
LED 23,90 €



Windlicht ab 15,90 €



GESCHENK
IDEEN
FÜR SIE
& IHN

Vase je 8,50 €



Tablets ab 7,50 €



Apotheker-Flaschen je 7,50 €



Dekoaufsteller Holz 37,50 €



Elch je 17,90 €



Kerzen je 4,90 €



Tassen je 8,90 €



Lampe
je 23,90 €

BRINGT
GEMÜTLICHKEIT
IN IHR
ZUHAUSE

Windlicht
ab 9,90 €



Sterne
ab 9,50 €



Etagere 44,90 €



Vase
je 8,90 €



Schild
je 7,50 €



Schalen ab 43,90 €



Körbe ab 6,50 €



Vase
je 10,90 €



Windlicht
versch. Größen
ab 55,- €



Windlicht
je 10,90 €



Dekozeig
je 6,90 €



Brett ab 14,90 €



Vase 2 Sorten
je 17,90 €

versch. Pflanzen
ab 14,90 €



Decke
89,90 €



versch.
Kissen
ab 12,50 €



2 Häuser
mit 3000 qm
Ausstellungs-
fläche

FRÖHLICHE WEIHNACHTEN
und ein gesundes neues JAHR

wünscht das Team vom Wohnstudio Neuhaus

Wir bedanken uns bei allen Kunden, Freunden und Bekannten für das entgegengebrachte Vertrauen in einer schwierigen Zeit in 2021.

Möbeltradition seit 1934 in Burgaltendorf

Wohnstudio
KÜCHENPROFICENTER
A. Neuhaus + Sohn

Ihr starker Partner in Essen-Burgaltendorf

Impftermine in Essen

Montag, 13. Dezember, 12 bis 18 Uhr:	Innenstadt, Grillo-Theater, Theaterplatz 11
Donnerstag, 16. Dezember, 10 bis 17 Uhr:	Essen-Mitte, AOK-Haus, Friedrich-Ebert-Straße 49
Montag, 20. Dezember, 15 bis 20 Uhr:	Innenstadt, Grillo-Theater, Theaterplatz 11
Mittwoch, 22. Dezember, 10 bis 17 Uhr:	Essen-Mitte, AOK-Haus, Friedrich-Ebert-Straße 49

Was muss ich zum Impfen mitbringen?

Marie-Christine Sassenberg, Stadt Essen
Corona-Schutzimpfung: Unterlagen für die Erst- und Zweitimpfung muss jeder Impfling ein Aufklä-

rungsmerkblatt und einen Anamnese- und Einwilligungsbogen ausfüllen bzw. unterschreiben. Diese Unterlagen werden zentral vom RKI vorgegeben. Zur Beschleunigung des Impfprozesses können beide idealerweise gut durchgelesen und ausgefüllt, am besten in doppelter Ausfertigung, mitgenommen werden. Bürger*innen können die Dokumente vorab herunterladen, auch in verschiedenen Sprachen (Unterlagen für mRNA Impfstoffe / Unterlagen

für Vektorimpfstoffe). Für eine Auffrischungsimpfung reicht eine verkürzte Form der Aufklärung und Anamnese aus. Die KoCI der Stadt Essen hat dafür einen Vordruck erstellt, der ausgefüllt zur Impfung mitgebracht werden soll. Vordruck für Auffrischungsimpfungen (pdf, 193 kB) [ReadSpeaker](#)

Ebenfalls zum Termin mitbringen sollten die Impf-

lichtbildausweis oder Krankenkassenkarte Impfpass (falls vorhanden) ggf.

medizinische Unterlagen (zum Beispiel Herzpass, Diabetikerausweis oder Medikamentenliste) Genesene benötigen für eine Einzelimpfung den Nachweis über einen positiven PCR-Test, der mindestens vier Wochen alt ist.

Da sich bei den Impfstationen immer lange Schlangen bilden und längere Wartezeiten auftreten können, sollten Sie an entsprechende Kleidung denken. Bleiben Sie gesund.

Wir kaufen Wohnmobile + Wohnwagen
03944-36160
www.wm-aw.de
 Wohnmobilcenter Am Wasserturm

Impressum

Früh zum Sonntag Herausgeber:

Früh zum Sonntag UG (Haftungsbeschränkt)
 Überraehrstr.57, 45277 Essen
 Tel.: 0 201 / 45 85 80 91
 Fax: 0 201 / 45 86 97 33
www.fzs-verlag.de

Geschäftsführung:
 Monika Umbreit

Verlagsleitung / Anzeigenleitung:
 Volker Umbreit
 Mobil: 0163 / 62 62 333
 E-Mail: v.umbreit@fzs-verlag.de

V.i.S.d.P.:
 Volker Umbreit
 Mobil: 0163 / 62 62 333
 E-Mail: v.umbreit@fzs-verlag.de

Satz/Gestaltung:
 Monika Umbreit
 Tel: 0201 / 45 85 80 91
 E-Mail: m.umbreit@fzs-verlag.de

Druck:
 MEGADRUCK

Früh zum Sonntag Essen erscheint jeweils:
 am 2. Samstag im Monat/Auflage 26.000 Exemplare.

Früh zum Sonntag Wattenscheid erscheint jeweils:
 am 2. Samstag im Monat/Auflage 15.000 Exemplare.

Copyright / Haftungsausschluss:
 Für unverlangt eingereichtes Material (Bilder, Manuskripte etc.) wird keine Haftung übernommen. Nachdruck (oder auch die Abbildung im Internet) von Berichten und Fotos auch auszugsweise, nur mit vorheriger Genehmigung des Verlages. Vom Verlag gestaltete Anzeigen unterliegen dem Urheberrecht und dürfen nicht ohne vorherige Genehmigung verwendet werden. Namentlich gekennzeichnete Beiträge geben nicht unbedingt die Meinung der Redaktion wieder. Für den Inhalt der Anzeigen sind die Auftraggeber selbst verantwortlich.

Es gelten die Mediadaten Nr. 1 vom 01. Oktober 2021.

Seiten-sprung	ein Kunst-stoff	Theke in Geschäf-ten	Helden-gedichte	ugs.: Rausch-gift	ein Längen-maß	jedoch, während	erster Schach-zug	poetisch: Nadel-wald	griech. Vorsilbe: bei, da-neben
					Los ohne Gewinn				
europäisches Hoch-gebirge	Lager-stätte			8	griechi-scher Buch-stabe	Sprech-gesang moderner Musik			
			6	scharfe Paprika-schote			2		
ein Karten-spiel	ein Schul-abschluss	durch-trieben, gewieft							Berliner Wahr-zeichen
						asiati-scher Hühner-vogel		asiat. Noma-denzelt-dorf	10
Kimono-gürtel						jetzt			
						Spaß			7
Gewürz, Dolden-gewächs	Haut-fleck					Schnee-hütte der Eskimos		Kummer	
Laut der Rinder									
		eine einzelne Ware							
aus-schließ-lich	englisch: auf					Same, Ur-sprung	Heide-kraut		
Einfahrt									
			immer (veraltet)	West-europäer	Wein-trauben-ernte	deutsche TV-Anstalt (Abk.)			Maß des elektr. Wider-stands
europäische Münze	Moham-meds Schwie-gersohn	Ge-zeiten-strom				Vorläufer der EU	persön-liches Fürwort		zwecks
Wohn-ungs-vermit-ter				5	Meeres-säuge-tier				
eng-lische Bier-sorte									
Vorname der Dago-ber 1980									

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
---	---	---	---	---	---	---	---	---	----

Früh zum Sonntag Rätsel-Gewinner

Das Lösungswort der November Ausgabe lautet:

Sonnenzeit

Zwei mal zwei Karten für die Vorstellung GOP Variete GmbH und Co.KG Essen, Rottstr.30, 45127 Essen haben gewonnen:

- Angela Müller (Essen)
- Birgit Themsfeldt (Essen)

Herzlichen Glückwunsch!

Anzeigen

Bekannt aus der TV-Sendung "Der Trödeltrupp" (RTL2)

ZERSTÖRUNGSFREIE ÜBERPRÜFUNG IHRER WERTGEGENSTÄNDE MIT UNSEREM MODERNEN SPEKTROMETER

GOLDANKAUF Otto Schulte

www.schulte-otto.de

Ankauf von Altgold, Zahngold, Silber, Silberauflage, Platin und Zinn zu fairen Preisen. GARANTIER!

Essen-Katernberg · Viktoriastraße 2 · Tel.: 0201 - 85 66 294

Öffnungszeiten: Mo. - Fr. 10.00 - 13.00 Uhr und 14.00 - 17.00 Uhr

Bestattungen Müller

45257 Essen
Tel.: 0201/ 848 29 10

Überführungen, Erd-, Feuer- und Seebestattungen.
 Übernahme sämtlicher Beerdigungsangelegenheiten
 Bestattungs-, Vorsorgeregungen

Mitglied im Bestatterverband Nordrhein-Westfalen e.V.

Wir kaufen alle EDELMETALLE...

Sofort Barauszahlung! **Zahngold - Altgold** Faire Preise!
auch mit Zähnen

Schmuck - Münzen - Platin - Silber

Zinn und Versilbertes

Ankauf in ESSEN

Borbeck

NEU Rechtsstraße 5, neben Fotostudio Mikus
 Mo.-Fr.: 9.00-13.00 u. 14.00-18.00 Uhr, Sa.: 9.00-13.00 Uhr

Rüttenscheid

Rüttenscheider Str. 121, schräg gegenüber Fielmann
 Mo.-Fr.: 9.00-13.00 u. 14.00-18.00 Uhr, Sa.: 9.00-13.00 Uhr

Steele

Bochumer Straße 8, neben Metzgerei Velten
 Mo.-Fr.: 9.00-13.00 u. 14.00-18.00 Uhr, Sa.: 9.00-13.00 Uhr

Schwäbische Goldverwertung Reutlingen Waimer GmbH

seit 41 Jahren schwäbisch solide, fleißig und schnell
 Tel. 07121/38 13 01 Fax 07121/38 03 25
www.walmergold.de

Technik der Zukunft.

Die Brille der neuen Dimension

Gutes Sehen entsteht aus dem perfekten Zusammenspiel von passenden Korrekturgläsern, der Brillenfassung und Ihren Augen. Mit unserem neuen Messsystem **ZEISS VISUFIT 1000** scannen wir Ihr Gesicht mit **45 Millionen Datenpunkten** in nur einer Messung und fertigen das individuell angepasste Brillenglas für Sie.

Bei der **180°-Aufnahme** ermitteln wir alle Daten, die für den optimalen Sitz der Brillengläser vor Ihren Augen notwendig sind - präzise nach dem neuesten Stand der Technik.

VISUFIT 1000 ist der erste Schritt zu Ihrer neuen, individuellen Brille und zu perfektem Sehen.

Klaus Schulte Oversohl Michael Zander

Alte Hauptstraße 28
 45289 Essen-Burgaltendorf
 Tel. 0201 - 36 44 00 00
www.burgsehenundhoeren.de | info@burgbrille.de

Für Sie in Essen! Besuchen Sie uns und erleben Sie die Technik der Zukunft mit dem **VISUFIT 1000.**

BURG.brille

schulte oversohl | zander

Der neue Taigo



sofort verfügbar!

z.B. Taigo 1.0 TSI OPF 70 kW (95 PS)

Kraftstoffverbrauch l/100 km innerorts 6,0/ außerorts 4,0/ kombiniert 4,7/ CO₂-Emissionen g/km 108/ Effizienzklasse B

Ausstattung: Klimaanlage, LED-Scheinwerfer, Notbremsassistent „Front Assist“, Spurhalteassistent „Lane Assist“, Digital Cockpit (mehrfarbig), Müdigkeitserkennung, Fußgänger- & Radfahrererkennung, Geschwindigkeitsbegrenzer, Multifunktionslenkrad, Telefonschnittstelle, Digitaler Radioempfang DAB+ u.v.m.

Lackierung: Ascotgrau

Privatkunden-Leasingangebot:

Fahrzeugpreis:	19.350,00 €
Sonderzahlung:	990,00 €
Nettodarlehensbetrag:	18.306,87 €
Sollzinssatz (gebunden) p.a.:	2,55 %
Effektiver Jahreszins:	2,55 %
Jährliche Fahrleistung:	10.000 km
Vertragslaufzeit:	48 Monate
Gesamtbetrag:	9.582,00 €
48 mtl. Raten á:	179,00 €¹

Abbildung zeigt Sonderausstattung gegen Mehrpreis. ¹Ein Angebot der Volkswagen Leasing GmbH, Gifhorn Str. 57, 38112 Braunschweig für die wir als ungebundener Vermittler gemeinsam mit den Kunden die für den Abschluss des Leasing-Vertrags nötigen Vertragsunterlagen zusammenstellen. Bonität vorausgesetzt. Angebot gültig solange der Vorrat reicht. Alle Preise inkl. MwSt. und Werksauslieferungskosten, zzgl. Zulassungskosten. Änderungen und Irrtümer vorbehalten.

Mobilität , so individuell wie Sie

Fragen Sie jetzt nach unseren Angeboten
speziell für Menschen mit Handicap.
Für alle mit einem GdB von mindestens 50%.



Jetzt bei uns informieren

Der Golf GTI



sofort verfügbar!

z.B. Golf GTI 2.0 TSI OPF 180kW (245 PS) 7-Gang DSG

Kraftstoffverbrauch l/100 km innerorts 8,6/ außerorts 5,3/ kombiniert 6,5/ CO₂-Emissionen g/km 155/ Effizienzklasse D

Ausstattung: 18" Leichtmetallräder „Bergamo“, „Rückfahrkamera „Rear View“, IQ.LIGHT-LED-Matrix-Scheinwerfer, Navigationssystem „Discover Pro“, Designpaket „Black Style“, Außenspiegel elektr. einstell-/anklapp- & beheizbar, Spurwechselassistent „Side Assist“, Nebelscheinwerfer & Abbiegelicht u.v.m.

Lackierung: Deep Black Perleffekt

Unser HAUSPREIS: 41.990,00 €

UPE: 47.830,00 €

Abbildung zeigt Sonderausstattung gegen Mehrpreis. ¹Ein Angebot der Volkswagen Leasing GmbH, Gifhorn Str. 57, 38112 Braunschweig für die wir als ungebundener Vermittler gemeinsam mit den Kunden die für den Abschluss des Leasing-Vertrags nötigen Vertragsunterlagen zusammenstellen. Bonität vorausgesetzt. Angebot gültig solange der Vorrat reicht. Alle Preise inkl. MwSt. und Werksauslieferungskosten, zzgl. Zulassungskosten. Änderungen und Irrtümer vorbehalten.

Der neue Tiguan Allspace



z.B. Tiguan Allspace Life 1,5 TSI OPF 110 kW (150 PS) 6-Gang

Kraftstoffverbrauch l/100 km innerorts 6,7/ außerorts 5,1/ kombiniert 5,7/ CO₂-Emissionen g/km 130/ Effizienzklasse B

Ausstattung: 18" Leichtmetallräder „Frankfurt“, LED-Scheinwerfer, Multifunktions-Lederlenkrad, ACC, Einparkhilfe vorn & hinten, „Front Assist“, „Lane Assist“, Digital Cockpit Pro, DAB+, elektr. Heckklappe, Klimaanlage „Air Care Climatronic“, Außenspiegel elektr. einstell- & beheizbar u.v.m.

Lackierung: Pure White

Gewerbekunden-Leasingangebot:

Fahrzeugpreis:	31.008,40 €
Sonderzahlung:	990,00 €
Jährliche Fahrleistung:	10.000 km
Vertragslaufzeit:	48 Monate
48 mtl. Raten á:	229,00 €¹

Abbildung zeigt Sonderausstattung gegen Mehrpreis. ¹Ein Angebot der Volkswagen Leasing GmbH, Gifhorn Str. 57, 38112 Braunschweig für gewerbliche Einzelabnehmer mit Ausnahme von Sonderkunden für ausgewählte Modelle. Bonität vorausgesetzt. Angebot gültig solange der Vorrat reicht. Alle Preise zzgl. MwSt., Überführungs- und Zulassungskosten. Änderungen und Irrtümer vorbehalten.



Ihr Volkswagen Partner

WH Autozentrum Witten / Hattingen GmbH

Dortmunder Str. 101, 58453 Witten, Tel.: 02302-960650

Blankensteiner Str. 71, 45527 Hattingen, Tel.: 02324-96310

www.wh-autozentrum.de

WH Autozentrum
Witten • Hattingen
GmbH